

Du brauchst keine Angst zu haben

Fokus Emotionen / Emoce

Grammatik Infinitiv s zu

1 Gefühle und Emotionen / Pocity a emoce

a Ordnen Sie die Wörter den passenden Bildern zu. / Přiřadte k obrázkům vhodná slova.

Trauer Langeweile Glück Wut Angst Überraschung Ekel



Marion & Hansi



Herbert Grönemeyer



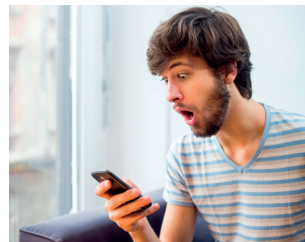
Anne Werner



Susanne



Lena



Markus



Larissa

b Bilden Sie Adjektive. / Tvořte přídavná jména.

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Langeweile → wei-ng-la-lig _____ | 4 Trauer → ur-ig-tra _____ |
| 2 Glück → kl-ich-gl-üc _____ | 5 Überraschung → üb-ht-ra-er-sc _____ |
| 3 Ekel → ig-e-kl _____ | 6 Wut → nd-wü-te _____ |

c Wer sind die Leute auf den Bildern in a? Wo sind sie und was machen sie? Sprechen Sie über diese Personen und verwenden Sie die Wörter aus a und b. / Kdo jsou lidé na obrázcích a? Kde jsou a co dělají? Mluvte o těchto osobách a používejte slova z a a b.

Marion und Hansi sind ein junges Paar aus Hamburg. Sie sind ...

d Was sagen Sie wem? Verbinden Sie. / Co komu řeknete? Spojte.

- 1 Herr Grönemeyer,
- 2 Larissa,
- 3 Susanne,
- 4 Lena,
- 5 Frau Werner,
- 6 Markus,

du brauchst
Sie brauchen

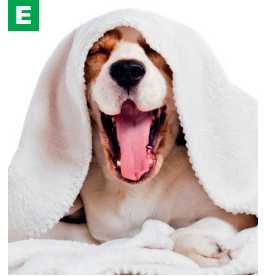
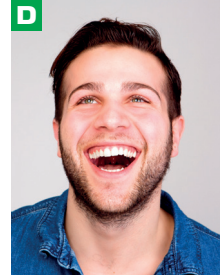
keine Angst zu haben.
nicht so überrascht zu tun.
nicht wütend zu sein.
es nicht zu essen.
die Übung nicht zu machen.
darüber nicht traurig zu sein.

2 Was sagen Sie ihrem Freund in den folgenden Situationen? Verbinden Sie. / Co řeknete svému kamarádovi v následujících situacích? Spojte.

- | | |
|---|--|
| 1 Ich habe heute schon etwas Anderes vor, tut mir Leid. <input type="radio"/> | A Du brauchst keine Angst zu haben. |
| 2 Heute habe ich keine Lust aufzuräumen. <input type="radio"/> | B Du brauchst dich nicht zu entschuldigen. |
| 3 Ich befürchte, dass ich den Test nicht schaffe. <input type="radio"/> | C Du brauchst darüber nicht zu sprechen. |
| 4 Entschuldigung, aber ich will darüber nicht reden. <input type="radio"/> | D Du brauchst es doch nicht zu tun. |

3 a Ordnen Sie zu. / Přiradte.

- 1 lachen 2 grinsen 3 gähnen 4 weinen 5 lächeln



b Bilden Sie Sätze nach dem Muster. / Tvóřte věty podle vzoru.

den Witz super finden sich langweilen das Essen ekelig finden gute Laune haben traurig sein

Wenn man sich langweilt, gähnt man.

4 Was kann man in den folgenden Situationen sagen? Ordnen Sie zu. / Co lze říct v následujících situacích? Přiradte.



- | | | |
|---|--|-------------------------------------|
| 1 Das ist ja super! <input type="radio"/> | 3 Das ist ja ekelig. <input type="radio"/> | 5 Spinnst du? <input type="radio"/> |
| 2 Ich bin wütend! <input type="radio"/> | 4 Wie schön! <input type="radio"/> | 6 Oh nein! <input type="radio"/> |

Früchte des Zorns

Lassen Sie Ihren negativen Gefühlen freien Lauf! Denn die Unterdrückung von Wut macht Ihre Psyche kaputt. Warum Choleriker die glücklicheren, erfolgreicheren und gesünderen Menschen sind.

Das Ausleben von unterdrückten Emotionen ist längst zu einem erfolgreichen Geschäftszweig auf dem Fitness- und Esoterikmarkt geworden. Das neueste Produkt in der Wutindustrie ist in der deutschen Stadt Halle zu finden: Im ersten deutschen „Schlag dich fit“-Center können Kunden ihre angestauten Aggressionen an kompletten Wohnungseinrichtungen in einem „Wutraum“ auslassen. Die ersten Klienten waren ein Ehepaar, das seinen Jahrestag auf unromantische Weise feiern wollte. Nach kurzem Champagner-Trinken beim Candle-Light-Dinner sprangen die beiden auf und begannen zu Heavy-Metal-Musik mit den Fäusten auf den Tisch zu schlagen.

Zum Preis von 98 Euro können die Kunden einen Raum mit Komplett Einrichtung, Porzellangeschirr inklusive, mieten, um diese kurz und klein zu schlagen. Im Preis von 98 Euro sind enthalten: die Waffe der Wahl – ein großer Hammer oder ein Baseballschläger –, Schutzbrille und Schutzkittel. Aggressive Musik von Bands wie „Nirvana“ oder „Rammstein“ führt die

richtige Laune herbei. Das Wüten wird von einer Kamera in Vogelperspektive auf Video festgehalten, das man kaufen kann. Bis jetzt hat jeder Kunde das Zeugnis seiner Zerstörungswut mit nach Hause genommen. Der glückliche Erfinder dieses Entlastungswütens Marcel Braun: „Die Nachfrage ist enorm. Es dauert allerdings einige Minuten, bis die Hemmungen fallen. Wir wurden dazu erzogen, nichts kaputt zu machen und nicht laut zu werden.“ Manche seiner Kunden hören laut Braun 30 Minuten lang nicht auf zu schreien oder zu fluchen: „Es ist gut, dass sie ihre angestaute Wut bei uns zeigen, und nicht da draußen. Viele werden von Freunden oder Psychologen geschickt – nach dem Motto: Geh dich mal abreagieren!“



Lesen Sie nun den Text gründlich. Lösen Sie die Aufgaben 6–11 und vergleichen Sie dann mit dem Text. / Text si nyní důkladně přečtete. Vyřešte úkoly 6–11 a své řešení pak porovnejte s textem.

6 Ordnen Sie die Bilder den passenden Wörtern zu. / Příkladte obrázky k odpovídajícím slovům.

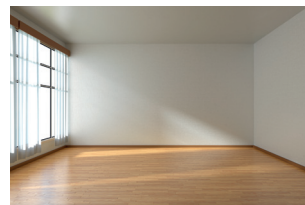
- 1 Geschirr
- 2 Hammer
- 3 Faust
- 4 Schutzkittel
- 5 Schutzbrille



7 Ergänzen Sie den fehlenden Teil des Kompositums. / Doplňte chybějící část složeného slova.



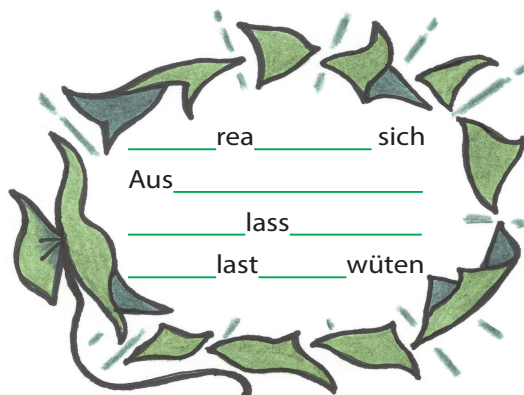
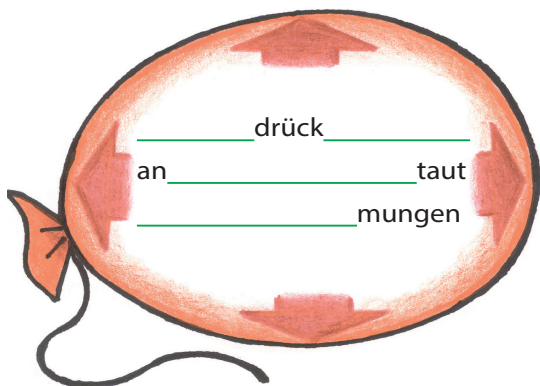
_____ s- WUT - _____





8 Wie viele Komposita finden Sie im ersten Satz des zweiten Absatzes? / Kolik složených slov najdete v první větě druhého odstavce?

9 Wie kann man mit der Wut umgehen? Ergänzen Sie die Wörter aus dem Text, die die eine oder andere Position repräsentieren. / Jak může člověk naložit se vztekem? Doplňte slova z textu, která reprezentují jeden i druhý postoj.



10 Ergänzen Sie die Synonyme. / Doplňte synonyma.

Zentrum = _____ Abendessen mit Kerzen = _____ Musikgruppe = _____

11 a Finden Sie in jedem Satz einen Fehler und korrigieren Sie. / Najděte v každé větě chybu a opravte ji.

- ① Das neueste Produkt in der Wutindustrie ist in der deutschen Stadt Halle finden.
- ② Im ersten deutschen „Schlag dich fit“-Center können Kunden ihre angestauten Aggressionen an kompletten Wohnungseinrichtungen in einem „Wutraum“ auszulassen.
- ③ Zum Preis von 98 Euro können die Kunden einen Raum mit Kompletteinrichtung, Porzellangeschirr inklusive, mieten, um diese kurz und klein schlagen.
- ④ Wir wurden dazu erzogen, nichts kaputt machen.
- ⑤ Manche seiner Kunden hören laut Braun 30 Minuten lang nicht auf schreien.

b Entscheiden Sie, ob die Aussagen richtig ✓ oder falsch ✗ sind. / Rozhodněte, zda jsou výroky pravdivé.

- ① Když jsou v jednoduché větě dvě slovesa, použije se druhé – až na výjimky – v infinitivu s zu.
- ② Infinitiv s zu se používá po způsobových slovesech.
- ③ Infinitiv s zu se používá po slovese *sein*, chceme-li vyjádřit nějakou možnost nebo nutnost.
- ④ Po *um* se nepíše infinitiv s zu.



13 Reagieren Sie. / Reagujte.

- 1 ● Mein Laptop ist gestern kaputt gegangen. Ich hatte wichtige Daten drin ...
● _____
- 2 ● Mein Freund hat mir beim Candle-Light-Dinner einen Heiratsantrag gemacht.
● _____
- 3 ● Ich habe meinen Traumjob bekommen! Stell dir vor: Ich mache nur das, was mir Spaß macht und verdiene dabei voll viel!
● _____
- 4 ● Ich habe den Test nicht bestanden, obwohl ich mich ja so lange darauf vorbereitet habe ...
● _____
- 5 ● Morgen mach ich Abschlussprüfung in der Fahrschule. Ich bin mir nicht sicher, ob ich es schaffe.
● Klar, dass du es schaffst. _____
- 6 ● Unser Lotto freut sich, Ihnen mitteilen zu dürfen, dass Sie den Hauptpreis von 100.000 Euro gewonnen haben.
● _____

14 Sie (A) berichten dem Freund (B), was bei Ihnen los ist. B reagiert. Tauschen Sie dann die Rollen. / Vyprávíte (A) příteli (B), co je u Vás nového. B reaguje. Pak si role vyměňte.**Partner A**

- 1 gestern – **Autounfall** – Auto kaputt
- 2 morgen – **Vorstellungsgespräch**
- 3 wütend auf **Ehemann** – wichtige Daten im Computer – löschen
- 4 letzte **Woche** – **Mathe-Test** – bestehen

Partner B

- 1 **Überraschungsgeschenk** vom Partner – gemeinsamer **Urlaub** in Ägypten
- 2 gestern – **Geldbörse** – verlieren
- 3 sich entscheiden – **Job** – kündigen – nach 20 Jahren
- 4 mein 7-jähriger **Sohn** – mir bei den Hausarbeiten von alleine helfen

15 Mark war gerade beim Psychologen, weil er ständig wütend ist. Lesen Sie die Ratschläge des Psychologen und bilden Sie Sätze nach dem Muster. / Mark byl právě u psychologa, protože má neustálé vztek. Přečtěte si psychologovy rady a tvořte věty podle vzoru.

keine Hemmungen mehr haben

Mark soll keine Hemmungen mehr haben. Er versucht also, keine Hemmungen mehr zu haben.



- 1 seine angestaute Wut ausleben
- 2 seine Gefühle nicht unterdrücken
- 3 ab und zu das Geschirr mit dem Baseballschläger zerschlagen
- 4 einmal pro Tag nur für sich schreien und fluchen
- 5 viel in seinem Pool schwimmen
- 6 am Computer spielen
- 7 lange Spaziergänge machen
- 8 mit den Freunden ausgehen
- 9 sich einfach abreagieren

Mark soll ... Er versucht also, ...



16 **Dass oder damit?** Führen Sie zu zweit Gespräche nach dem Muster und ergänzen Sie. / *Dass, nebo damit?*
 Ved'te ve dvojicích rozhovory podle vzoru a doplňte.

- Was behauptet Birgit?
- Sie behauptet, dass sie viel Stress hat.
- Wie bitte?
- Sie behauptet, viel Stress zu haben.
- Warum macht Christian Sport?
- Er macht Sport, damit er die angestaute Wut auslebt.
- Wie bitte?
- Er macht Sport, um die angestaute Wut auszuleben.

Partner A	Birgit (Medizin-Studentin)	Christian (Manager)
		
was – behaupten	<i>viel Stress haben</i>	wenig Zeit für Freunde haben
warum – Sport machen		die angestaute Wut ausleben
wovor – Angst haben	einen wichtigen Test nicht bestehen	
wieso – ein Smartphone haben		seine Termine perfekt organisieren
was – der Psychologe – raten	das Studium nicht so ernst nehmen	
warum – so viel Kaffee trinken		sich besser konzentrieren

	besser lernen	warum – so viel Kaffee trinken
Urlaub nehmen		was – der Psychologe – raten
	immer alles googeln können	wieso – ein Smartphone haben
seinen Job verlieren		wovor – Angst haben
<i>die angestaute Wut ausleben</i>	sich abreagieren	warum – Sport machen
	viel Stress haben	was – behaupten
		
Christian (Manager)	Birgit (Medizin-Studentin)	Partner B

- Was behauptet Birgit?
- Sie behauptet, dass sie viel Stress hat.
- Wie bitte?
- Sie behauptet, viel Stress zu haben.
- Warum macht Christian Sport?
- Er macht Sport, damit er die angestaute Wut auslebt.
- Wie bitte?
- Er macht Sport, um die angestaute Wut auszuleben.

Vergleichen Sie

Nemusíš mít strach.	Du brauchst keine Angst zu haben. (NICHT GUT: Du <i>musst</i> keine Angst haben.)
Mám z té zkoušky strach.	Ich habe Angst vor der Prüfung. (FALSCH: Ich habe Angst <i>aus</i> der Prüfung.)
Zítra píše test z fyziky.	Morgen schreibt er einen Test in Physik. (FALSCH: Morgen schreibt er einen Test <i>aus</i> Physik)
Test bohužel nenapsal.	Er hat den Test leider nicht bestanden. (FALSCH: Er hat den Test leider nicht <i>geschrieben</i> .)
Přála jim, aby všechny problémy brzo vyřešili.	Sie wünschte ihnen, dass sie alle Probleme bald lösen. Sie wünschte ihnen, alle Probleme bald zu lösen. (FALSCH: Sie wünschte Ihnen, <i>damit</i> sie alle Probleme bald lösen.) (FALSCH: Sie wünschte Ihnen, <i>um</i> alle Probleme bald zu lösen.)
Pomůžeš mi s úklidem?	Hilfst du mir beim Aufräumen? (FALSCH: Hilfst du mir <i>mit</i> dem Aufräumen?)

Übersetzen Sie. / Přeložte.

- 1 Pokud jste dobře připraveni, nemáte se čeho bát. _____
- 2 Dostal trojku z češtiny. _____
- 3 Chci, abys přišel. _____
- 4 Napsala jsi ten test? _____
- 5 Mám strach z pavouků (*Spinne*). _____
- 6 S domácími úkoly mi pomáhá starší sestra. _____

Extras

Lassen Sie den Dingen *freien Lauf!*

Die Kunden können ihre angestauten *Aggressionen* an kompletten Wohnungseinrichtungen *auslassen*.

Das Wüten wird *in Vogelperspektive* auf Video festgehalten.

Er hat das Geschirr *kurz und klein geschlagen*.

Mein Sohn hilft mir *von alleine* beim Aufräumen.

Dejte věcem *volný průběh!*

Zákazníci mohou *vybít* svou nahromaděnou *agresi* na kompletním vybavení bytu.

Běsnění se *z ptačí perspektivy* zachycuje na video.

Nádobí *rozbil napadř*.

Můj syn mi *sám od sebe* pomáhá s úklidem.

Wie sagt man das?

Wie schön!
Wahnsinn!
Das ist ja super!
Oh nein!
Ich bin wütend (auf ihn)!
Das tut mir Leid.
Was ist los?
Was ist (denn) passiert?
Sei nicht traurig. Das ist doch nicht so schlimm!
Warum bist du so traurig/wütend?
Sei nicht sauer.
Du brauchst keine Angst zu haben.
Spinnst du?
Ist das dein/Ihr Ernst?
Das ist (ja) eklig!
Er tut überrascht.

To je krásné!
Úlet! / Nářez! / To je neskutečné!
No to je paráda!
To snad ne!
Mám (na něj) vztek.
To je mi líto. / To mě mrzí.
Co se děje?
Co(pak) se stalo?
Nebud' smutná. Není to tak zlé!
Proč jsi tak smutný/rozčilený?
Nebud' našťvaná.
Nemáš se čeho bát.
Děláš si srandu?
Myslíš/myslíte to vážně?
To je (ale) nechutné/odporné!
Dělá překvapeného.

Wortschatz

ab reagieren sich	odreagovat se	Jahrestag, -e	výročí
Abschlusstest, -s	závěrečný test	Kunde, -n	zákazník
angestaut	nahromaděný	kündigen	dát výpověď
Angst, "-e	strach	lächeln	usmívat se
Ärger (Sg.)	vztek	Langeweile (Sg.)	nuda
ärgern sich	rozčilovat se	Lotto, -s	loterie
aufgeregt	rozrušený	Nachfrage, -n	poptávka
aus lassen	vybít	Pool, -s	bazén
aus leben	dát průchod	Schläger, -	pálka
bestehen	uspět	schreien	křičet
Candle-Light-Dinner, -	slavnostní večeře při svíčkách	Schutzbrille, -n	ochranné brýle
Einrichtung, -en	zařízení	Schutzkittel, -	ochranný plášť
Ekel (Sg.)	odpor	Ticket, -s	lístek
Erfinder, -	vynálezce	Trauer (Sg.)	smutek
Fahrschule, -n	autoškola	traurig	smutný
Faust, "-e	pěst	trennen sich	rozejít se
fest halten	zachytit	Typ, -en	týpek
fluchen	nadávat	Überraschung, -en	překvapení
Freude, -n	radost	unterdrücken	potlačovat
freuen sich	těšit se	Vorstellungsgespräch, -e	pohovor
gähnen	zívat	Wettessen, -	soutěž v pojídání
Geschäftszweig, -e	obchodní odvětví	Wut (Sg.)	vztek
Geschirr, -e	nádobí	wütend	rozčilený
grinsen	šklebit se	zerschlagen	rozbít
Hammer, "-	kladivo	Zerstörung, -en	ničení
Heiratsantrag, "-	žádost o ruku	Zeugnis, -se	svědectví
Hemmung, -en	zábrana		

Obecné pravidlo zní: Pokud jsou v jedné větné konstrukci obsažena dvě slovesa (jedno v časované formě a druhé v infinitivu), stojí před infinitivem **zu**.

Es beginnt **zu** regnen. / *Začíná pršet.*

U sloves s předponou odlučitelnou se **zu** vkládá mezi předponu a kmen slovesa:

Er hat keine Lust auf**zu**stehen. / *Nechce se mu vstávat.*

Po následujících slovesech se ovšem používá infinitiv **bez zu**:

a slovesa způsobová (*dürfen, können, mögen, müssen, sollen, wollen*)

Ich kann schwimmen. / *Umím plavat.*

b slovesa vyjadřující pohyb (*gehen, kommen, ...*)

Ich gehe einkaufen. / *Jdu nakoupit.*

c slovesa smyslového vnímání (*sehen, hören, ...*)

Ich sehe ihn kommen. / *Vidím ho přicházet.*

d některá další slovesa (např. *bleiben, lassen*)

Bleib stehen. / *Zůstaň stát.*

Věty obsahující infinitiv s **zu** jsou často zkrácenou formou vět uvozených spojkou **dass** (vedlejších vět předmětných):

Ich bitte Sie die Aufgabe zu lösen. → Ich bitte Sie, dass Sie die Aufgabe lösen /
Prosím vás, abyste vyřešil ten úkol.

Věty uvozené **dass** můžeme takto zkrátit v případě, že:

a věta hlavní i vedlejší mají stejný podmět:

Er behauptet, dass **er** fürs Leben nicht viel Geld braucht. → Er behauptet, fürs Leben nicht viel Geld zu brauchen. / *Tvrdí, že pro život nepotřebuje mnoho peněz.*

b podmět věty vedlejší je ve větě hlavní obsažen nepřímo (nejčastěji jako předmět):

Er bat **ihn**, dass **er** kommt. → Er bat ihn zu kommen. / *Poprosil ho, aby přišel.*

Za předpokladu shody podmětů ve větě hlavní a vedlejší se zkracují i vedlejší věty uvozené spojkou **damit** (vedlejší věty účelové). V konstrukci s **zu** se na začátek připojené věty ještě přidává spojka **um**:

Sie macht Sport, damit **sie** sich abreagiert. → Sie macht Sport, **um** sich abzureagieren. /
Sportuje, aby se odreagovala.

Zvláštním případem je užití infinitivu s **zu** se *sein* za účelem vyjádření možnosti či povinnosti:

Im Internet **sind** viele interessante Informationen zu finden. / *Na internetu lze najít mnoho zajímavých informací.*

Die Arbeit ist zu machen. / *Ta práce se musí udělat.*

Ve významu „nemuset“ se používá negace *brauchen* s infinitivem s **zu** (v mluvené němčině občas dochází k vynechávání **zu**).

Du brauchst keine Angst (zu) haben. / *Nemusíš mít strach.*